

*М.Е. Шелепова (Астрахань, Россия)*

## **МЕХАНИЗМЫ ФОКУСИРОВАНИЯ И ДЕФОКУСИРОВАНИЯ С ПОЗИЦИЙ КОГНИТИВНОЙ ПОЭТИКИ**

В статье изучаются механизмы фокусирования и дефокусирования в рамках когнитивной поэтики. В центре внимания находятся базовые понятия фона и фигуры. Теоретический анализ проводится с учетом таких явлений, как внимание и пренебрежение.

*Ключевые слова:* механизмы фокусирования и дефокусирования, когнитивная поэтика, фигура, фон, выдвижение.

*Е.В. Шемаева (Белгород, Россия)*

## **МЕТАФОРА КАК КОГНИТИВНЫЙ МЕХАНИЗМ ЛЕКСИКАЛИЗАЦИИ ФОРМ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Статья посвящена исследованию метафоры применительно к процессу лексикализации форм множественного числа имени существительного в современном английском языке.

*Ключевые слова:* метафора, лексикализация, когнитивная метафорическая модель.

Процесс приобретения формами множественного числа существительных самостоятельного лексического значения получил в лингвистике название лексикализации. Исследование данного явления с позиций когнитивного подхода позволило установить, что в качестве основных когнитивных механизмов лексикализации выступают метонимия и метафора. В данной статье рассматривается действие когнитивного механизма метафоры применительно к процессу лексикализации форм множественного числа имени существительного.

Концептуальная метафора, наравне с концептуальной метонимией, считается одним из основных когнитивных механизмов, обеспечи-

вающих формирование новых смыслов. Суть метафоры, по мнению Дж. Лакоффа и М. Джонсона, заключается в «понимании и переживании сущности одного вида в терминах сущности другого вида» [Лакофф, Джонсон 2008: 27]. При этом метафоризация протекает как процесс, в котором взаимодействуют две структуры знаний – когнитивная структура «источника» и когнитивная структура «цели», в результате которого некоторые области цели структурируются по образу источника, т.е. происходит «метафорическая проекция» [Баранов 2003: 75]. Результатом процесса метафоризации является появление нового знания о мире и оязыковление этого знания.

Анализ фактического материала показывает, что лексикализация форм множественного числа существительных проводится на базе когнитивных метафорических моделей различных типов. Рассмотрим подробнее процесс формирования семантики лексикализованной формы множественного числа *curtains*, происходящий на основе когнитивной метафорической модели «предмет – положение вещей (обстоятельства)». Обратимся к следующим примерам:

*And it's curtains for you and me* [BNC].

*And it's curtains for our city* [BNC].

Проанализируем значение существительного *curtain* и содержание концепта, передаваемого этой языковой единицей. Значение формы единственного числа существительного *curtain* описано в словаре следующим образом: «a piece of material hung to cover a window, and usually movable sideways; a similar piece of material hung up as a screen» [Hornby 1995: 287]. В данном толковании отражены такие концептуальные характеристики, определяющие содержание концепта *curtain*, как «предмет – кусок материала (ткани)», «качества – подвешенный, подвижный (передвижной)», «назначение – закрывающий окно или используемый в качестве ширмы (экрана)». Лексикализованная форма множественного числа *curtains* имеет значение «a situation without hope or from which one cannot escape» [Hornby 1995: 287]. Концепт, определяющий семантику лексикализованной формы множественного числа *curtains*, обладает концептуальными характеристиками «ситуация – положение вещей», «качества – безнадежная, неизбежная».

Сопоставление указанных концептуальных характеристик говорит о формировании нового смысла «безвыходная ситуация», что свидетельствует о концептуальной деривации. В данном случае концептуальная деривация осуществляется за счет действия когнитивного механизма метафоры. Закрепление метафорического значения формы множествен-

ного числа **curtains** основано на сравнении жизненных обстоятельств (безвыходной ситуации) с предметом (шторами, занавесками). Шторы используются в быту для защиты помещения от солнечного света, т.е. для обеспечения темноты. В философии темнота или тьма традиционно рассматривалась как символ зла в противопоставление свету, рассматриваемому в качестве символа добра. Если оценивать безвыходную жизненную ситуацию в терминах добра и зла, то очевидно, что это нечто отрицательное, негативное. Иными словами, в данном случае название предмета (штор, занавесок), ассоциируемого с темнотой, используется для обозначения ситуации, которую также можно сравнить с темнотой.

Кроме того, существительное **curtain** имеет и другое значение – «занавес». Если речь идет о театральном представлении, то опускающийся занавес, как правило, означает окончание спектакля или акта. Следовательно, существительное **curtains** может быть осмыслено и как конец чего-либо в результате переноса характеристик занавеса, символизирующего окончание спектакля, на критическую жизненную ситуацию. Таким образом, метафорическое значение лексикализованной формы множественного числа **curtains** основывается на переосмыслении определенных жизненных обстоятельств через признаки неодушевленного предмета, имеющего бытовое применение.

Как видно из примеров 1 и 2, в качестве синтаксического фактора, обеспечивающего формирование смысла «конец, крышка», выступает модель предложения-высказывания с формальным подлежащим, выраженным местоимением третьего лица единственного числа *it*, и сказуемым, выраженным глаголом *be* в форме третьего лица единственного числа. Существительное **curtains** в данном значении обычно сопровождается предлогом *for*, за которым следует дополнение, выраженное личным местоимением или существительным, как одушевленным, так и неодушевленным.

Таким образом, в результате действия когнитивного механизма метафоры формы множественного числа английских существительных могут получать самостоятельное лексическое значение, отличное от значения простого множества подобных предметов.

## Литература

Баранов А.Н. О типах сочетаемости метафорических моделей // Вопросы языкознания. 2003. № 2. С. 73–94.

Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем / под ред. А.Н. Баранова. М.: Изд-во ЛКИ, 2008.

BNC – The British National Corpus. URL: [http:// www.natcorp.ox.ac.uk/](http://www.natcorp.ox.ac.uk/).  
Hornby A. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. Oxford: Oxford University Press, 1995.

*E. V. Shemaeva (Belgorod, Russia)*

## **METAPHOR AS A COGNITIVE MECHANISM OF LEXICALIZATION OF PLURAL NOUNS IN MODERN ENGLISH**

The article deals with the study of metaphor regarding the process of lexicalization of plural nouns in modern English.

*Key words:* metaphor, lexicalization, cognitive metaphorical model.

*И.А. Щирова (Санкт-Петербург, Россия)*

## **ИЗУЧЕНИЕ ТЕКСТА КАК СЛОЖНОГО ОБРАЗОВАНИЯ: ВОЗМОЖНОСТИ И ПРЕДЕЛЫ МОДЕЛИРОВАНИЯ**

Автор обращается к категории сложного и методу моделирования, акцентируя их важность для современной науки и культуры. Особое внимание уделяется тем преимуществам и недостаткам, которые обнаруживает моделирование в процессе изучения художественного текста как сложного и антропоцентричного образования.

*Ключевые слова:* художественный текст, сложность, антропоцентризм, моделирование, ментальные конструкты, абстрактная коммуникативная ситуация, гибкие текстовые модели.

Концептуальным основанием описания художественного текста сегодня может выступить категория сложного, коррелирующая как со сложностью текста, так и со сложностью человека, порождающего, воспринимающего, осваивающего и присваивающего текст (ср. личность человека как супер-сверхсложная система у М. Кагана). Несмотря на то, что еще античные философы размышляли о сложности мира и различениях, вводимых для ее описания, возникновение «науки о слож-